

ANATSA
ANBORI BORUSAN İSTANBUL
ANATSA FİLMARMONİ ORKESTRASI
ANBORI

20. YIL

10 Ocak 2019 Perşembe 20.00
İstanbul Lütfi Kırdar ICEC

2018 2019

YENİ YIL KONSERİ

YENİ YIL KONSERİ

10 Ocak 2019 Perşembe 20.00
İstanbul Lütü Kırdar ICEC

YENİ YIL KONSERİ

BORUSAN İSTANBUL FİLMARMONİ ORKESTRASI

SASCHA GOETZEL şef

AILYN PÉREZ soprano †

PROGRAM

Lİ HUANZİ [1919–2000]

Bahar Şenliği Uvertürü

FRANZ LEHÁR [1870–1948]

Şen Dul'dan "Vilja-lied" †

LEONARD BERNSTEIN [1918–1990]

On the Town'dan Üç Dans Parçası
– No. 3, *Times Square*

LEONARD BERNSTEIN [1918–1990]

Batı Yakasının Hikâyesi'nden
"I Feel Pretty" †

DOĞAÇLAMA

Afrika Ritimleri

ARTURO MÁRQUEZ [d. 1950]

Danzón No. 2

LEONARD BERNSTEIN [1918–1990]

Songfest"A Julia de Burgos" †

GIOACCHINO ROSSINI [1792–1868]

Hırsız Saksağan Uvertürü

GIUSEPPE VERDI [1813–1901]

La traviata'dan "È strano... Ah, fors'è lui...
Sempre libera" †

GEORGES BIZET [1838–1875]

Carmen Prelüdü

GIACOMO PUCCINI [1858–1924]

La bohème'den "Quando me'n vo" †

ASTOR PIAZZOLLA [1921–1992]

Libertango

DMITRY KABALEVSKY [1904–1987]

Komedyenler, Op. 26
– *Galop*

JOHANN STRAUSS II [1825–1899]

Éljen Magyar! (hızlı polka, Op. 332)

A R A

Ara dahil yaklaşık 90' sürer.

NEW YEAR'S CONCERT

BORUSAN ISTANBUL PHILHARMONIC ORCHESTRA

SASCHA GOETZEL conductor

AILYN PÉREZ soprano ‡

PROGRAM

LI HUANZÍ [1919–2000]
Spring Festival Overture

FRANZ LEHÁR [1870–1948]
“Vilja-lied” from *The Merry Widow* ‡

LEONARD BERNSTEIN [1918–1990]
Three Dance Episodes from *On the Town*
– No. 3, *Times Square*

LEONARD BERNSTEIN [1918–1990]
“I feel pretty”
from *West Side Story* ‡

IMPROVISATION
Áfrican Rhythms

ARTURO MÁRQUEZ [d. 1950]
Danzón No.2

LEONARD BERNSTEIN [1918–1990]
“A Julia de Burgos” from *Songfest* ‡

GIOACCHINO ROSSINI [1792–1868]
La gazza ladra Overture

GIUSEPPE VERDI [1813–1901]
“È strano... Ah, fors'è lui... Sempre libera”
from *La traviata* ‡

GEORGES BIZET [1838–1875]
Carmen Prelude

GIACOMO PUCCINI [1858–1924]
“Quando me'n vo” from *La bohème* ‡

ASTOR PIAZZOLLA [1921–1992]
Libertango

DMITRY KABALEVSKY [1904–1987]
The Comedians, Op. 26
– *Galop*

JOHANN STRAUSS II [1825–1899]
Éljen a Magyar! (polka schnell, Op. 332)

INTERVAL

Lasts app. 90' including interval.

BORUSAN İSTANBUL FİLARMONİ ORKESTRASI

Türkiye'nin önde gelen senfonik topluluklarından biri olan Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası'nın tarihi, Borusan Holding'in kültür ve sanat alanındaki girişimlerinin ilki olan Borusan Oda Orkestrası'na dayanıyor. 1999'da Güner Aykal yönetiminde oluşturulan ve 2009'dan bu yana Avusturyalı sanat yönetmeni ve sürekli şefi Sascha Goetzel yönetiminde çalışmalarını sürdüren BİFO, on sekiz yıldır yıldız solistlerle verdiği konserlerle İstanbul'un kültür yaşamının vazgeçilmez unsurlarından biri haline geldi.

İlk sezonu olan 2000-2001'den bu yana İstanbul'da sezon boyunca konser veren BİFO, İstanbul, Ankara, Eskişehir ve Rusçuk (Bulgaristan) müzik festivallerine katıldı, Atina ve Brüksel'de özel konserler verdi. 2003'ten bu yana İstanbul Kültür Sanat Vakfı'nın sürekli orkestrası olan topluluk, İstanbul Müzik Festivali'nin açılış konserlerini gerçekleştiriyor ve festivalin yıldız solistlerine eşlik ediyor. BİFO aynı zamanda İKSV'nin düzenlediği Uluslararası Leyla Gencer Şan Yarışması'nın da orkestrası.

BİFO'nun bugüne dek eşlik ettiği solistler arasında Renée Fleming, Lang Lang, Hilary Hahn, Elina Garanča, Juan Diego Flórez, Angela Gheorghiu, Joseph Calleja, Maxim Vengerov, Roberto Alagna, Rudolf Buchbinder, Nicola Benedetti, Murray Perahia, Freddy Kempf, Bryn Terfel, Isabelle Faust, Branford Marsalis, Martin Grubinger, Steven Isserlis, Viktoria Mullova, Sarah Chang, Katia & Marielle Labèque, Daniel Müller-Schott, Nadja Michael, Isabelle van Keulen, Julian Rachlin, Thomas Hampson, Sabine Meyer, Michel Camilo, Arcadi Volodos, Ayla Erduran, Hüseyin Sermet, İdil Biret, Fazıl

Say ve Juilliard Yaylı Çalgılar Dörtlüsü sayılabilir. BİFO ayrıca Igor Oistrakh, Krzysztof Penderecki, Emil Tabakov, Pavel Kogan, James Judd, Alain Paris, Ion Marin, Justus Frantz, Joseph Wolfe, Andreas Schüller, Joseph Caballé-Domenech yönetiminde de konserler verdi.

2009'dan itibaren yeni şefi Sascha Goetzel ile repertuarı ve vizyonunda da yenilikler yaşayan BİFO, Avrupa'nın en iyi senfonik topluluklarından biri olma yönündeki çalışmalarını yoğunlaştırdı. Etkinliklerini uluslararası platforma taşıma hedefi doğrultusunda gerçekleştirdiği ve Onyx etiketiyle 2010 yılının Ocak ayında piyasaya çıkan CD'si *Respighi, Hindemith, Schmitt* yurtdışında büyük beğeniyle karşılandı. Temmuz ayında, Goetzel yönetiminde, dünyanın en saygın klasik müzik etkinliklerinden Salzburg Festivali'nin açılış etkinlikleri kapsamında bir konser veren topluluk, 2010 yılında *Andante* dergisinin "Yılın En İyi Orkestrası" ödülünü aldı. BİFO'nun Sascha Goetzel yönetimindeki ikinci CD'si *Music from the Machine Age* 2012 Mart'ında ve Rimsky-Korsakov, Balakirev, Erkin ve Ippolitov-Ivanov yapıtlarından oluşan üçüncü CD'si de 2014 Ağustos'unda yine Onyx firmasından yayımlandı. Sascha Goetzel yönetimindeki topluluğun Nemanja Radulović'e eşlik ettiği, Çaykovski'nin yapıtlarından oluşan CD kaydı, Deutsche Grammophon etiketiyle 2017 Eylül'ünde satışa sunuldu; BİFO, bu kayıta Çaykovski'nin Re Majör Konçerto'sunu seslendirdi. Topluluk, 2014'te bir ilke imza atarak Londra'da gerçekleşen BBC Proms'a Türkiye'den davet edilen ilk topluluk oldu



© ÖZGE BALKAN

ve “Oriental Promise” adlı konseriyle müzik basınında çok olumlu eleştiriler aldı.

BİFO, uzun süre önemli bir sosyal sorumluluk projesinin de parçası oldu. “Özel Konser” adlı etkinlikte orkestrayı iş veya sanat dünyasından tanınmış bir isim yönetti ve konserlerden elde edilen gelir klasik müzik alanında yetenekli gençlerimizin yurtdışında yüksek öğrenim görmesi amacıyla burs olarak

kullanıldı. 2015’ten bu yana burs doğrudan Borusan Kocabıyık Vakfı tarafından veriliyor.

2016 Şubat’ında Viyana’dan Almanya’ya uzanan ve Avrupa basınından olumlu eleştiriler alan bir turne gerçekleştiren topluluk, 2017 Şubat’ında Hong Kong Sanat Festivali kapsamında iki konser verdi ve geçtiğimiz sezon Daniel Hope ve Vadim Repin ile başarılı bir Avrupa turnesine imza attı.

SASCHA GOETZEL

Sanat Yönetmeni ve Sürekli Şef
Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası

Viyana doğumlu Sascha Goetzel ilk keman dersini beş yaşındayken babasından, ilk orkestra şefliği dersini ise on bir yaşında Prof. Richard Österreicher'den aldı. On dokuz yaşında müzik hayatına yön verecek olan Zubin Mehta, Mariss Jansons ve Seiji Ozawa gibi büyük orkestra şefleriyle çalışma fırsatını yakaladığı Viyana Devlet Operası'na katıldı. Hocası da olan Ozawa, Goetzel'i orkestra şefliği bursuyla Tanglewood Festivali'ne davet etti. Ardından orkestra şefliği çalışmalarını Jorma Panula ile sürdüren Goetzel, 24 yaşında Viyana'daki Avusturya-Kore Filarmoni Orkestrası'nın müzik yönetmenliğini üstlendi.

2008 yılından bu yana Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası'nın sanat yönetmenliğini ve sürekli şefliğini sürdüren Goetzel, birkaç yıl içerisinde topluluğu yüksek sanatsal standartlara ulaştırdı ve topluluğa uluslararası tanınırlık kazandırdı. 2010 yılında Salzburg Festivali'ne katılan BİFO, 2014 yılında BBC Proms'ta yaptığı parlak çıkışın ardından 2017 yılında ilk büyük Avrupa turnesine çıktı.

Sascha Goetzel Japonya'da düzenlenen Pasifik Müzik Festivali'nde sürekli şefliğini, Viyana Filarmoni Orkestrası'nın bünyesinde çalışan Attergau Orkestra Enstitüsü'nün sanat yönetmenliğini, Kanagawa Filarmoni ve Bretagne Senfoni orkestralarının sürekli konuk şefliğini üstlendi. Altı yıl boyunca Finlandiya'daki Kuopio Senfoni Orkestrası'nın müzik yönetmeliğini yürüten Goetzel halen orkestranın düzenli konukları arasındadır. İstanbul'daki Barış İçin Müzik Vakfı'nın sanat yönetmenliğini sürdüren Sascha Goetzel müzik eğitimi, geliştirilmesi ve icrası konularında gençlerle yakın çalışmalar yürütmektedir

Sascha Goetzel 2014'te yönettiği *Figaro'nun Düğünü* operasının kazandığı büyük başarının ardından 2018 yılına kadar *Sihirli Flüt*, *Don Giovanni*, *Rigoletto* ve *Güllü Şövalye* operalarını yönetmek üzere Viyana Devlet Operası tarafından davet edildi. Geçtiğimiz sezon Nancy'deki Opéra national de Lorraine'de Cimarosa'nın *Gizli Evlilik* operasının yeni bir yapımını yönetti. Birlikte çalıştığı opera sanatçıları arasında Plácido Domingo, José Carreras, Anna Netrebko, Renée Fleming, Joyce DiDonato, Joseph Calleja, Piotr Beczala, Juan Diego Flórez, Thomas Hampson ve Michael Schade gibi yıldız isimler bulunmaktadır.

Goetzel'in Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası ile gerçekleştirdiği çalışmalar Onyx etiketiyle yayımlanan dört CD ile tescillendi. Resphigi, Hindemith ve Florent Schmitt'in orkestral yapıtlarından oluşan ilk albümün ardından *Music from the Machine Age* başlığı ile ikincisi yayımlandı ve her ikisi de çok olumlu eleştiriler aldı. Rimski-Korsakov'un *Şehrazad*'ı ve diğer yapıtlardan oluşan üçüncü bir kayıt ise *BBC Müzik Dergisi* tarafından "Performans dalında 5 yıldız ve yorum dalında 5 yıldızla" ödüllendirildi. 2014 yılında Paris Oda Orkestrası eşliğinde Deborah ve Sarah Nemtau ile gerçekleştirdiği Bach ve Schnittke'nin yapıtlarından oluşan bir kayıt, Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası'yla 2015'te akordeon sanatçısı Kseniya Sidorova ve 2017'de keman sanatçısı Nemanja Radulović'le Deutsche Grammophon için gerçekleştirdiği CD kayıtları zengin ve etkileyici diskografisindeki yerlerini aldı. Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası'yla gerçekleştirdiği son CD çalışması yakınlarda yayımlandı; BİFO'nun siparişi üzerine Vadim Repin ve Daniel Hope için



© ÖZGE BALKAN

Mark-Anthony Turnage tarafından bestelenen iki keman ve orkestra için konçerto "Shadow Walker" ve Berlioz'un Fantastik Senfoni yapıtı Musikverein'da canlı kaydedildi.

Paris Fransız Ulusal Orkestrası, Orchestre National de Bordeaux Aquitaine, Orchestre National de Lyon ve İsrail Senfoni Orkestrası ile verdiği konserler, Japonya'daki ilk opera performansında Tokyo Filarmoni Orkestrası'nı yönettiği *Figaro'nun Düğünü*, Zürih Tonhalle'da ilk defa izleyicileriyle buluşması, 2016 ve 2017 Viyana Filarmoni Orkestrası ile Viyana Devlet Operası açılışları ile Hong Kong Festivali'nde yönettiği iki konser son dönemde göze çarpan çalışmaları arasında bulunuyor. BİFO Akademisi'nde rollerine hazırlanan genç şancıların uluslararası yıldızlarla birlikte seslendirdikleri *Güllü Şövalye*'nin Türkiye prömiyeri, Viyana Devlet Operası'ndaki *Güllü Şövalye* ve *Rigoletto* performansları ile Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası'yla çıktığı Essen, Ljubljana, Zürih ve

Viyana'yı kapsayan Avrupa turnesi Goetzel'e büyük övgü kazandı. Aralık ayında Alexei Volodin'le Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası eşliğinde Sergey Prokofyev'in tüm piyano konçertolarının seslendirildiği iki konser ve Yomiuri Orkestrası ile Japonya'nın Tokyo ve Osaka kentlerinde Beethoven'ın 9. Senfoni'sinin altı konserde yönetti.

Geçen sezonun ikinci yarısında Paris Oda Orkestrası ve Oregon Senfoni Orkestrası ile konserler veren sanatçı, Cité de la Musique'de Karin ve Julian Pregardien'le bir performans imza attı, Kuopio'da Bach'ın St. John's Passion'ı yönetti ve yaz programı dahilinde katıldığı Japonya'daki Kirishima Festivali öncesinde Bari, Sofya, Graz ve Linz kentlerinde konserler verdi. El Sistema ile Londra ve Birmingham'da konserler verdi. Sascha Goetzel önümüzdeki sezonu Viyana Devlet Operası'ndaki performansları ve Paris, Stuttgart, Aachen ve Amsterdam'da yöneteceği konserlerle açıyor.

New York Times tarafından "sahneyi yöneten güzel bir kadın" ve "büyük bir soprano" olarak onurlandırılan Ailyn Pérez, dünyanın önde gelen opera evleri ve kültür merkezlerinin aranan bir sanatçısı. Pérez, 2012 Richard Tucker Ödülü'nün yanı sıra, Plácido Domingo Ödülü'nün de sahibi oldu. *Observer* tarafından "ideal Violetta" olarak nitelendirilen sanatçı, Zürich Opera Evi, Hamburg Devlet Operası, Berlin Devlet Operası, Bavyera Devlet Operası, San Francisco Operası, La Scala Tiyatrosu ve Covent Garden Kraliyet Opera Evi'nde sahnelenen *La traviata*'da bu rolü büyük bir başarıyla seslendirdi. Bu performansından sonra, aynı sezonda Covent Garden'da Massenet'nin *Manon*'unda başrolü ve *Turandot*'da Liü'yu söyleyen sanatçı, pek çok başarıya imza attı. Metropolitan Operası'nda *La bohème*'de Mimi ve Musetta; Bavyera Devlet Operası, Deutsche Oper Berlin, Viyana Devlet Operası ve Washington National Opera'da *Aşk İksiri*'nde Adina; 2015'te *Otello*'da Desdemona'yı yorumladı; Houston Grand Opera'daki ilk çıkışını *Figaro'nun Düğünü*'nde Kontes'i söyleyerek gerçekleştirdi; Kraliyet Opera Evi'nin Japonya turnesinde Violetta ve Manon; Jake Heggie'nin *Great Scott* operasının dünya prömiyerinde Tatyana Bakst ve Dallas Operası'nda Manon; Bolşoy Tiyatrosu'nda *La bohème*'de Mimì ve Glyndebourne'da Alice Ford; Hamburg Devlet Operası'nda *Figaro'nun Düğünü*'nde Kontes ve *Faust* ve *Marguerite*; Santa Fe'de *Faust* ve *Marguerite*; La Scala Tiyatrosu ve Berlin Devlet Operası'nda *Simon Boccanegra*'da Amelia Grimaldi yorumlarıyla büyüledi; Zürich Devlet Operası'nda ise Leo Nucci ile söyledi.

Konser performanslarında Montreal'de Yannick Nézet-Séguin yönetimindeki Orchestre Métropolitain eşliğinde Verdi'nin Requiem'i; Roma'da Antonio Pappano yönetimindeki Accademia Santa Cecilia Orchestra ile Mozart'ın Requiem'i ve Essen Filarmoni ile Mahler'in 2. Senfoni'si göze çarpanlar arasında... Covent Garden Kraliyet Opera Evi'nde Carreras, Bocelli ve Plácido Domingo ile söyleyen sanatçı, Metropolitan Operası'nda gerçekleşen pek çok gala konserinde konuk solist olarak yer aldı. Londra Rosenblatt Resitallerinin yanı sıra Philadelphia'nın Kimmel Center ve Santa Fe Desert Chorale'de restial veren Pérez, Fransız ve İtalyan şarkılarından oluşan ve Opus Arte tarafından piyasaya sürülen ilk albüm çalışması *Poème d'un jour* için *Independent*'tan beş yıldız aldı; *International Record Review* ise bu albümü "dinleyiciyi tamamen kuşatan bir sanatçı geliyor" haberiyle duyurdu.

Büyük başarılarla imza attığı geçtiğimiz sezonda, vokal parlaklığı ve dinamik sahne varlığıyla övgüler aldığı *Thais*'deki yıldızlaşan performansı için Metropolitan Operası'na dönen Pérez burada, *Figaro'nun Düğünü*'nde Kontes'i ve *Roméo et Juliette*'te Juliette'i söyleyerek eleştirmenlerin takdirinin kazanmıştı. Chicago Lirik Opera'da *Faust* ve *Marguerite*'te söyleyen sanatçı, Violetta rolüyle Berlin Devlet Operası ve Zürich Opera Evi'nde dinleyicilerin beğenisini topladı.

Sanatçı bu sezon La Scala Tiyatrosu'nda *Ernani*'de Elvira; Metropolitan Operası'nda *La bohème*'de Mimì, *Falstaff*'ta Alice Ford; Houston Grand Opera'da *Don Giovanni*'de Donna Anna; Covent Garden Kraliyet Opera



© REBECCA FAY

Evi'nde *Carmen*'de Micaëla'yı söyleyecek ve aynı zamanda Ed Gardner yönetimindeki Minnesota Orkestrası eşliğinde Verdi'nin Requiem'i, Gustavo Dudamel yönetimindeki Los Angeles Filarmoni Orkestrası eşliğinde Beethoven'ın Do Majör Mass'inde yer alacak.

Ailyn Pérez, Philadelphia's Academy of Vocal Arts ve Indiana Üniversitesi'nde eğitimini tamamladı. George London Vakfı'nın Leonie Rysanek Ödülü başta olmak üzere, 2007'de Shoshana Vakfı Kariyer Ödülü, 2006'da Plácido Domingo Operalia Yarışması'nda ikincilik ve bunların yanı sıra Loren L. Zachary Vakfı, Opera Index ve Licia Albanese-Puccini Vakfı'ndan Onur Ödüllerine layık görüldü.

PROGRAM NOTLARI

LI HUANZI [1919-2000]
Bahar Şenliği Uvertürü

Huanzi'nin 1955-1956 yılları arasında bestelediği bu uvertür, Çin'in kuzeybatısında kalan Şanbei bölgesinde yeni yılın kutlandığı bahar şenliğinin müziği olarak tasarladığı Bahar Festivali Süiti'nin ilk bölümüdür. Yapıt, Çin'in neredeyse tamamında yaygın olarak duyulan halk ezgilerinden esinlenilerek yazılmış ve bu uvertür de 2007 yılında Çin'den gönderilen Chang'e 1 adlı uydu ile uzaya da gönderilmiştir. **5' sürer.**

FRANZ LEHÁR [1870-1948]
Şen Dul'dan "Vilja-lied"

Zengin bir dul hanımın yeniden bir eş bulmasının öyküsünü neşeli bir atmosferle anlatıldığı bu operet, Lehár'ın en ünlü ve sevilen yapıtıdır. İlk kez 1905 yılında sahnelenmiştir. Metin yazarları Viktor Léon ve Leo Stein, Şen Dul'un öyküsünü 1861 tarihli bir Henri Meilhac komedisinden, *L'attaché d'ambassade*'den esinlenerek yazmışlardır. "Vilja-lied", operetin başkahramanı "şen dul" Hanna tarafından söylenir. **5' sürer.**

Nun lasst uns aber wie daheim
Jetzt singen unsern Ringelreim
Von einer Fee, die wie bekannt
Daheim die Vilja wird genannt!

Es lebt' eine Vilja, ein Waldmägdelein,
Ein Jäger erschaut' sie im Felsengestein!
Dem Burschen, dem wurde
So eigen zu Sinn,
Er schaute und schaut
auf das Waldmägdelein hin.
Und ein niegekannter Schauder
Fasst den jungen Jägersmann,
Sehnsuchtsvoll fing er still zu seufzen an!

Vilja, o Vilja, Du Waldmägdelein,
Fass' mich und lass' mich
Dein Trautliebster sein!
Vilja, O Vilja, was tust Du mir an?
Bang fleht ein liebkranker Mann!
Das Waldmägdelein streckte

Haydi şimdi evimizde yaptığımız gibi yapalım
Ve söyleyelim polkamızı.
Bir peri hakkında bu şarkı,
Adını Vilja koyduğumuz orman perisinin şarkısı!

Bir zamanlar Vilja yaşarmış, bir orman perisi
Bir avcı görmüş onu kayalık bir uçurumda
Genç adam
öyle etkilenmiş ki periden,
Uzun uzun bakmış ona,
Küçük orman perisine.
Daha önce hiç bilmediği bir
Ürperti hissetmiş genç avcı,
Ve başlamış özlemle mırıldanmaya!

Vilja, ah Vilja, küçük orman perisi,
al beni ve izin ver
en büyük aşkın olmama!
Vilja, ah Vilja, ne yaptın bana böyle?
Korku içinde yalvarıyor bu sevdalı adam!
Orman perisi uzattı

die Hand nach ihm aus
Und zog ihn hinein in ihr felsiges Haus.
Dem Burschen die Sinne vergangen fast sind
So liebt und so küsst gar kein irdisches Kind.

elini genç adama
Ve götürdü onu kayalıklardaki yuvasına.
Neredeyse kendinden geçti genç adam
Çünkü böylesine sevmedi ve öpmeyi hiçbir ölümlü onu.

Als sie sich dann satt geküsst
Verschwand sie zu derselben Frist!
Einmal hat noch der Arme sie gegrüsst:

Öpmeyi bitirir bitirmez
Aniden kayboldu peri!
Ve yalnız bir kez el sallayabildi genç adam ona:

Vilja, o Vilja, Du Waldmägdelein,
Fass' mich und lass' mich
Dein Trautliebster sein!
Vilja, O Vilja, was tust Du mir an?
Bang fleht ein liebkranker Mann!

Vilja, ah Vilja, küçük orman perisi,
Al beni ve izin ver
En büyük aşkın olmama!
Vilja, ah Vilja, ne yaptın bana böyle?
Korku içinde yalvarıyor bu sevdalı adam!

.....
LEONARD BERNSTEIN [1918-1990]

On the Town'dan Üç Dans Parçası
– No. 3, *Times Square*

Betty Comden ve Adolph Green'in aynı adlı kitabı ve librettosu üzerine, Bernstein'in müzikleri ve Jerome Robbins'in koreografisi ile ilk kez 1944 yılında Broadway'de sahnelenmiş olan ünlü müzikal *On the Town*, aslen yine Robbins'in fikri ile yaratılmış olan *Fancy Free* balesinden esinlenen, günümüzde halen müzikal sahnelerinde çok sevilerek izlenen bir yapıttır. *On the Town*, New York'ta 24 saatliğine izne çıkan üç denizcinin serüvenini anlatır. Üç dans parçası, yapıtın içinde bu üç denizcinin, tanıştıkları New Yorklu kızlara danstaki ustalıklarını gösterdikleri bölümün, *Times Square* ise yapıtın son sahnesinin müziğidir. 4' sürer.

.....
LEONARD BERNSTEIN [1918-1990]

Batı Yakasının Hikâyesi'nden "I Feel Pretty"

Broadway prömiyeri 1957'de gerçekleşen, 1961'de ise filmi çekilen *Batı Yakasının Hikâyesi*'nden popüler bir parça olan "I Feel Pretty", Maria'nın Tony ile olan aşkının heyecanı, umut ve neşe içinde kız arkadaşlarına söylediği şarkıdır. Porto Ricolu bu genç kızın masum ve hayat dolu duygularını dile getirdiği bu şarkı, konser parçası olarak da sıkça seslendirilir, sevilir. 4' sürer.

I feel pretty, oh so pretty
I feel pretty and witty and bright
And I pity any girl who isn't me tonight

Kendimi güzel hissediyorum, hem de çok güzel
Güzel, zeki ve parlak hissediyorum
Ne yazık bugün benim yerimde olmayan kızlara

I feel charming, oh so charming
It's alarming how charming I feel
And so pretty that I hardly can believe I'm real

Alımlı hissediyorum kendimi, hem de çok alımlı
O kadar alımlı hissediyorum ki, inanılmaz bir şey bu
O kadar güzel hissediyorum ki kendimi, gerçek
değilim sanki.

See the pretty girl in that mirror there
Who can that attractive girl be
Such a pretty face, such a pretty dress

Baksana aynadaki o güzel kıza
Kim acaba o çekici kız?
Ne güzel bir yüz, ne güzel bir elbise

Such a pretty smile, such a pretty me
I feel stunning and entrancing
Feel like running and dancing for joy
For I'm loved by a pretty, wonderful boy

Ne güzel bir gülümseyiş, ne güzel bir suret
İnanılmaz hissediyorum kendimi ve büyüleyici
Mutluluktan koşmak ve dans etmek istiyorum
Çünkü yakışıklı ve harika bir genç adam seviyor beni

ARTURO MÁRQUEZ [d. 1950]

Danzón No. 2

Meksika'nın çağdaş bestecileri arasında en önde gelen isimlerden biri olan Arturo Márquez'in sevilen yapıtı Danzón No. 2, özellikle de El Sistema'nın genç enerjisi ile gerçekleştirdiği performansla akıllara kazınan pozitif duygularla yüklü dinamik bir müziktir. Márquez'e Meksika Ulusal Otonom Üniversitesi tarafından sipariş verilen ve ilk kez 1994 yılında Mexico City'de seslendirilmiş olan yapıt, kökleri Küba'ya uzanan Danzón adlı dans stilinden esinlenilerek yazılmıştır. Meksika'nın Veracruz bölgesinde de yaygın olan Danzón, bestecinin bu bölgede bulunduğu sırada duyduğu ve esinlendiği ezgilerin yanı sıra Güney Amerika'nın, özellikle Meksika ve Küba'nın aksak ritimlerini de son derece keyifli bir müzikal örgüyle sergiler. 10' sürer.

LEONARD BERNSTEIN [1918–1990]

Songfest'ten "A Julia de Burgos"

Bernstein'in 1977 yılında tamamladığı şarkı dizisi *Songfest'in* tam başlığı *Songfest: A Cycle of American Poems for Six Singers and Orchestra*'dir. İlk kez 11 Ekim 1977'de Washington'da Kennedy Center'da bestecinin yönetiminde seslendirilmiştir. "A Julia de Burgos"un metni 1914–1953 yılları arasında yaşamış Porto Ricolu şair ve aktivist Julia de Burgos'a aittir. 3' sürer.

Ya las gentes murmuran que yo soy tu enemiga
porque dicen que en verso doy al mundo tu yo.
Mienten, Julia de Burgos. Mienten, Julia de Burgos.
La que se alza en mis versos no es tu voz: es mi voz,
porque tú eres ropaje y la esencia soy yo;
y el más profundo abismo se tiende entre las dos.

İnsanlar senin düşmanın olduğumu fısıldıyorlar
Çünkü senin özünü dünyaya açıkladığıma inanıyorlar
Yalan söylüyorlar, Julia de Burgos.
Mısralarımda yücelttiğim ses senin değil, benimdir,
sen giysisin ve ben özüm:
Ve bunların arasında yatar en derin uçurum

Tú eres fría muñeca de mentira social,
y yo, viril destello de la humana verdad.

Sen kuklasısın sosyal aldatmacanın
Bense insani gerçeğin ışıltısını taşıyım

Tú, miel de cortesanas hipocresías; yo no;
que en todos mis poemas desnudo el corazón.

Sen ikiyüzlülüklerin balısın, ben değilim;
Şiirlerimde sergilerim tüm çıplaklığıyla kalbimi.

Tú eres como tu mundo, egoísta; yo no;
que todo me lo juego a ser lo que soy yo.

Sen dünya gibi bencilsin; ben değilim;
Korkmam yaşamaktan gerçek kimliğimi.

Tú eres solo la grave señora señorona;
yo no; yo soy la vida, la fuerza, la mujer.
Tú eres de tu marido, de tu amo; yo no;
yo de nadie, o de todos, porque a todos, a todos,
en mi limpio sentir y en mi pensar me doy.

Sen sadece ciddi ve kibar bir kadınsın;
Ben değilim; ben yaşamım, gücüm ve kadınım.
Sen eşine, efendine aitsin; ben değilim,
Ben kimseye ait değilim, ya da herkese,
Çünkü herkes için hissedip düşündüklerimi kendime
veririm.

Tú te rizas el pelo y te pintas; yo no;
a mí me riza el viento; a mí me pinta el sol.

Tú eres dama casera, resignada, sumisa,
atada a los prejuicios de los hombres; yo no;
que yo soy Rocinante corriendo desbocado
olfateando horizontes de justicia de Dios.

Tú en ti misma no mandas; a ti todos te mandan;
en ti mandan tu esposo, tus padres, tus parientes,
el cura, la modista, el teatro, el casino,
el auto, las alhajas, el banquete, el champán,
el cielo y el infierno, y el qué dirán social.

En mí no, que en mí manda mi solo corazón,
mi solo pensamiento; quien manda en mí soy yo.

Tú, flor de aristocracia; y yo, la flor del pueblo.
Tú en ti lo tienes todo y a todos se lo debes,
mientras que yo, mi nada a nadie se la debo.

Tú, clavada al estático diviendo ancestral,
y yo, un uno en la cifra del divisor social,
somos el duelo a muerte que se acerca fatal.

Cuando las multitudes corran alborotadas
dejando atrás cenizas de injusticias quemadas,
y cuando con la tea de las siete virtudes,
tras los siete pecados, corran las multitudes,
contra ti, y contra todo lo injusto y lo inhumano,
yo iré en medio de ellas con la tea en la mano.

Sen saçlarını kıvrırır, boyarsın yüzünü, ben değil;
Beni ancak rüzgâr bükür ve güneş aydınlatır.

Sen evine bağlı, uysal, itaatkâr ve erkeklerin
isteklerine tâbisin; ben değilim;
Rosinante'yim ben, umarsızca dörtmala koşuyor,
Tanrı'nın adaletinin hudutlarında geziniyorum.

Sen kendini yönetmiyorsun, başkaları yönetiyor seni
Kocan, ailen, akrabaların yönetiyor,
Ve rahip, terzi, tiyatro, kulüp,
Araba, mücevherler, ziyafetler, şampanya,
Cennet ve cehennem... ve söylentiler.

Fakat ben öyle değilim, sadece kalbim yönetiyor beni
Ve tek düşüncem şudur: "Benim" yöneten kendimi.

Sen aristokrasinin çiçeğisin, bense halkın.
Sen her şeye sahipsin, fakat borçlusun herkese. Bense
hiçliğimi borçlu değilim hiç kimseye.

Sen adeta çivilenmişsin durgun, geleneksel
kazançlara
Bense tek başıyım hayatta,
Kaçınılmaz ölüme meydan okuyan bir düelloyuz

Bu başıboş, kalabalık koşular bittiğinde,
Adaletsizliğin külleri geride kaldığında
Yedi erdemın meşalesi ile,
Yedi günahın peşinden koştuğunda insanlar
Ben adaletsiz ve insanlığa aykırı her şeyin karşısında
olacağım
Onların arasında, elimde meşalem ile duracağım.

.....
GIOACCHINO ROSSINI [1792-1868]

Hırsız Saksâğan Üvertürü

La gazza ladra, yani *Hırsız Saksâğan* operasının üvertürü klasik müzik repertuarının en sevilen konser parçalarından biridir. Giovanni Gherardini'nin Fransız yazar Jean Marie Theodor'un *La pie voleuse* adlı oyunundan yola çıkarak yazdığı librettosu ile *Hırsız Saksâğan*, Rossini'nin en hızlı bestelediği yapıtı olarak da bilinir. İlk kez 31 Mayıs 1818'de La Scala'da sahnelenmiş olan opera, bunu izleyen iki yıl içinde başta Paris ve Londra olmak üzere Avrupa'nın tüm büyük opera sahnelerine taşınmıştır. **9' sürer.**

GIUSEPPE VERDI [1813-1901]

La traviata'dan "È strano... Ah, fors'è lui... Sempre libera"

Giuseppe Verdi'nin 1853 yılında bestelediği *La traviata* operası, konusunu Alexander Dumas'ın ünlü romanı *Kamelyalı Kadın*'dan alır. Operanın librettosunu ise Francesco Piave yazmıştır. Verdi'nin bu operayı sadece 19 gün içerisinde bestelediği söylenmektedir. Yapıt, ilk kez 6 Mart 1853 tarihinde Venedik'te sergilenmiştir. "Sempre libera", operanın başrollerinden Violetta tarafından birinci perdenin sonunda söylenir. 4' sürer.

È strano! È strano!
in core scolpiti ho quegli accenti!
Saria per me sventura un serio amore?
Che risolvi, o turbata anima mia?
Null'uomo ancora t'accendeva.
Oh, gioia
ch'io non conobbi
esser amata amando!
E sdegnarla poss'io
per l'aride follie dei viver mio?

Ah, fors'è lui che l'anima solinga ne' tumulti-
godea sovente pingere de' suoi colori occulti.
Lui, che modesto e vigile
all'egre soglie ascese,
e nuova febbre accese d'andamenti all'amor!
A quell'amor ch'è palpito dell'universo intero
misterioso, altero croce e delizia al cor.
Follie! Delirio vano è questo!
Povera donna, sola,
in questo popoloso deserto che appellano Parigi
che spero or'più?
Che far degg'io?
Gioire!
Di voluttà ne' vortici perir!
Gioir!

Sempre libera degg'io
folleggiare di gioia in gioia
vo' che scorra il viver mio
pei sentieri del piacer
nasca il giorno, o il giorno muoia
sempre lieta ne' ritrovi
a diletta sempre nuovi
dee volare il mio pensier

Ne garip! Ne garip!
Bu kelimeler kalbime kazındı sanki!
Gerçek bir aşk benim için bir hata mı olur acaba?
Nedir kararın, ah huzursuz ruhum?
Daha önce kimse seni böylesine alevlendirememişti.
Ah ne büyük bir mutluluk bu
Daha önce hiç yaşamamıştım
Severken sevilmeyi.
Reddedebilir miyim acaba
Ruhumun beyhude deliliklerini?

Ah belki de odur yalnız ruhumu
Gizemli renkleriyle defalarca boyamaktan keyif alan.
O mütevazı ve dikkatli bir adam,
tırmandı hüznü merdivenleri
ve aşkıyla yeni bir ateş yaktı içimde!
O öyle bir aşk ki tüm evreni titretiyor
Kalbimin gizemli, ele avuca sığmaz acısı ve sevinciyle.
Delilik, beyhude bir delilik bu!
Ne zavallı bir kadını ben; yalnız ve terk edilmiş
Adına Paris dedikleri bu kalabalık çölün ortasında
Ne umut edebilirim?
Ne yapmam gerekir?
Eğlenmeliyim!
Ve kaybolmalıyım mutluluğun girdaplarında!
Eğlenmeliyim!

Sonsuza dek özgür kalmalıyım
Keyiften keyfe savrulmalıyım
İsterim ki ruhum koşup dursun
mutluluğun yollarında
günler doğsun ve bitsin
ve hep sevinç bulsun beni
her zaman yeni hazlar arasında
uçup dursun düşüncelerim

GEORGES BIZET [1838–1875]

Carmen Prelüdü

Fransız besteci Georges Bizet'nin en tanınan ve en sevilen yapıtı kuşkusuz *Carmen*'dir. Yine Bizet hakkında bilinen en yaygın gerçeklerden biri de onun öldüğü yıl yazdığı *Carmen*'in başarısını görememiş olmasıdır. İspanyol kültürünün renklerini işleyişi, ezgilerinin akılda kalıcı oluşu ve orkestralamadaki zenginliği ile *Carmen*, bir 19. yüzyıl aşk hikâyesinin opera sahnesindeki en güzel anlatımlarından biridir. Uvertür, yapıtın içinden kesitleri içermekle birlikte günümüzde yalnızca bu operanın değil pek çok konser programının da çarpıcı açılışını gerçekleştirir. **4' sürer.**

.....

GIACOMO PUCCINI [1858–1924]

La bohème'den “Quando me'n vo”

Puccini'nin ikinci büyük yapıtı olarak nitelendirilen *La bohème*'in metni Henri Murger'in *Scenes de la Vie de Bohème* adlı romanından esinlenilerek Giuseppe Giacoso ve Luigi Illica ikilisi tarafından yazılmıştır. Opera, ilk kez 1 Şubat 1896 tarihinde Turin'de sahnelenmiştir. *La bohème*, Puccini'nin gerek kompozisyon olarak gerek de sahnelenişi bakımından son derece özenerek ve dikkatle işlediği bir yapıttır. Genel olarak Puccini'nin yapıtlarından çok etkilenmediği bilinen Fransız besteci Claude Debussy'nin bile, *La bohème* için “Paris'in o dönemini daha iyi anlatan bir yapıt yoktur” dediği bilinmektedir. **3' sürer.**

Quando men vo soletta per la via
La gente sosta e mira
E la bellezza mia tutta ricerca in me
Da capo a pie'

Ed assaporo allor la bramosia
Sottile, che da gli occhi traspira
E dai palesi vezzi intender sa
Alle occulte beltà.

Così l'effluvio del desio tutta m'aggira,
Felice mi fa!

E tu che sai, che memori e ti struggi
Da me tanto rifuggi?
So ben:
le angoscie tue non le vuoi dir,
Ma ti senti morir!

Yalnız başıma yolda yürüdüğüm zamanlarda
İnsanlar durup, bana bakıyorlar
Ve güzelliğimi inceliyorlar
Ta kafamdan ayaklarıma kadar.

Ve ben tadını çıkartıyorum
Gözlerinden hafifçe yayılan kıskançlıklarının
Bu aşikâr cazibe sayesinde keşfediyorlar
Esrarlı güzelliklerimi.

Arzularının kokusu heyecanlandırıyor beni
Ve mutlu ediyor!

Sen bunu biliyorsun, hatırlıyorsun ve özlüyorsun
Peki neden kaçırıyorsun o halde benden?
Çok iyi biliyorum ki:
söylemek istemiyorsun acı çektiğini
Fakat kendi içinde ölüyorsun sanki!

ASTOR PIAZZOLLA [1921–1992]

Libertango

20. yüzyılın en tanınan ve sevilen bestecilerinden Astor Piazzolla'nın ilk kez 1974'te kaydedilen ve yayımlanan Libertango'su, bestecinin manifestosu niteliğindedir. Tangonun ustası bu kısa fakat çok etkili müziği ile bu türün klasik kalıplarını terk ederek *tango nuevo* yani "yeni tango" akımını başlatır. **3' sürer.**

.....
DMITRY KABALEVSKY [1904–1987]

Komedyenler, Op. 26

– *Galop*

Kabalevsky'nin 10 bölümden oluşan orkestra süiti *Komedyenler*, bestecinin en sevilen yapıtlarından biridir. *Galop* ise bu süitin içindeki en popüler bölümdür. Bu yapıtın çıkış noktası, bestecinin 1939'da *The Inventor and the Comedians* adlı bir çocuk oyunu için kaleme aldığı sahne müziğidir. Kabalevsky, 1940 yılında ise bu sahne müziğinin içinden bir orkestra süiti çıkarmıştır. **2' sürer.**

.....
JOHANN STRAUSS II [1825–1899]

Éljen Magyar, Hızlı Polka, Op. 332

Strauss'un "Éljen Magyar" yani "Macaristan'a Selam" başlıklı bu hızlı polkası, 1869 yılında bestelenmiştir. Strauss bu yapıtında, adından da anlaşılacağı gibi 1848 yılında Avusturya ile birleşen Macaristan'a, tüm müzisyenleri ile birlikte Viyana'dan bir selam gönderir. **3' sürer.**

Program notları **Sungu Okan**

Arya çevirisi **Ayşen Zülfikar**

BORUSAN İSTANBUL FİLARMONİ ORKESTRASI

1. KEMANLAR

Pelin Halkacı Akın
Başkemancı
Nilay Sancar
Peter Goetzal
Betül Kır
Ersun Kocaoğlu
Banu Selin Aşan
Ebru Yerlikaya
Malika Aziz
Ana Albero
Begüm Çalıklı
Eylül Umay Taş
Ayda Tunçboyacı
Mehmet Yasemin
Ezgi Lafcı

2. KEMANLAR

Rüstem Mustafa
Grup Şefi
Nilgün Yüksel
Yard. Grup Şefi
Kerem Berkalp
Billur Kibritçiöğlü
Buse Korkmaz
Yaren Budak
Özge Özerbek
Fahrettin Arda
Can Özhan
Doğukan Keskin
Esengül Yıldız
Lale Dışış

VİYOLA

Efdal Altun
Grup Şefi
Yağmur Tekin
Yard. Grup Şefi
Filip Kowalski
Emre Akman
Orhan Çelebi
İlay Ecem Öztürk
Deniz Yılık
Meriç Esen
Elena Ünaldı
Dinç Nayan

VİYOLONSEL

Çağ Erçağ
Grup Şefi
Çağlayan Çetin
Yard. Grup Şefi
Gökhan Bağcı
Ediz Şekercioğlu
Selin Nardemir
Gözde Yaşar
Mert Özkan
Ferec Necef

KONTRBAS

Onur Özkaya
Grup Şefi
Tayfun Tümer
Yard. Grup Şefi
Deniz Yurdakul
Seçil Keskin
Aslı Yetişener
Nevra Küçükkoğlu

FLÜT

Recep Fıçıyapan
Solo Flüt
Beste Keleş
Zeynep Keleşoğlu
Piccolo

OBUA

Barkın Balık
Solo Obuga
Aysin Kiremitçi
Serkan Altınok
Korangle

KLARNET

Ferhat Göksel
Solo Klarnet
Bora Akyol
Barış Yalçinkaya
Mi Bemol Klarnet
Sercan Büyükedes
Bas Klarnet

FAGOT

Cavit Karakoç
Solo Fagot
Sertaç Çevikkol
Nüvit Has
Kontrfagot

KORNO

Cem Akçora
Solo Korno
Sertan Sancar
Barış Bayer
Kübra Çadırcoğlu

TROMPET

Gabriel Posdarescu
Solo Trompet
Erkut Gökgöz
Timuçin Abacı

TROMBON

Tolga Akkaya
Solo Trombon
Aslı Erşen
Grup Şefi
Hüseyin Çakır

TUBA

Bahtiyar Önder

PİYANO

Sarper Kaynak

ARP

İpek Mine Sonakın

TİMPANİ

Torino Tudorache
Solo Timpani

VURMALI

ÇALGILAR
Müşfik Galip Uzun
Amy Salsgiver
Kerem Öktem
Seçil Kuran
Irmak Tokgöz

GODS OF NEMRUD



GODS OF NEMRUD

Ertuğ & Kocabiyyık Yayınları'nın 2012 tarihli kitabı *Gods of Nemrud: The Royal Sanctuary of Antiochos I & The Kingdom of Kommagene*, Oxford Üniversitesi klasik arkeoloji profesörü R.R.R. Smith'in metinleri ve Ahmet Ertuğ'un olağanüstü güzellikteki fotoğraflarıyla Kommagene uygarlığını adeta yeniden canlandırıyor. Kitap, son derece zengin bir arkeolojik malzemenin günümüze ulaştığı, MÖ 69-36, Kommagene Kralı I. Antiochos'un hükümdarlığındaki döneme odaklanıyor. *Gods of Nemrud*'da siyasi ve coğrafi tarih Smith'in metinleriyle aydınlatılırken, tapınaklar ve inançlar da irdeleniyor. Nemrut Dağı ve Arsameia'nın en iyi korunmuş heykellerini, Zeugma evlerinin inanılmaz güzellikteki mozaiklerini tüm heybetiyle gözler önüne seren kitap, bu sıradışı anıtların yarattığı etkiyi yeni bir bakışla ele alıyor. *Gods of Nemrud* okurlarını, Doğu ile Batı arasında bir köprü'nün üzerine kurulmuş antik bir dünyanın pek de bilinmedik ve muhteşem yüzüyle tanıştıracak.

Metinler R.R.R. Smith
Fotoğraflar Ahmet Ertuğ

2012
İngilizce
34 x 47 cm
196 sayfa
(95 renkli levha, 37 çizim)
Kumaş ciltli; özel kutu içinde.

TEŞEKKÜRLER

Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası'nın
10 Ocak 2019 tarihli konseri
aşağıdaki Borusan kuruluşlarının katkılarıyla gerçekleşmiştir.

 **BORÇELİK**

 **BORUSAN** 

 **BORUSAN
YATIRIM**

 **BORUSAN
MANNESMANN**

 **BORUSAN
LOJİSTİK**

Borusan Otomotiv

 **BORUSAN
İSTİKBAL TİCARET**

 **BORUSAN
DANIŐMANLIK**

 **BORUSAN
HOLDİNG**

 **BORUSAN
SİGORTA**

 **SUPSAN**
Motor Parçaları

TEŞEKKÜRLER

Değerli desteği için
başta TC KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI olmak üzere
aşağıdaki kurumlara teşekkür ederiz.



ANKARA DEVLET OPERA VE BALESİ
ANTALYA DEVLET OPERA VE BALESİ
ANTALYA DEVLET SENFONİ ORKESTRASI
CUMHURBAŞKANLIĞI SENFONİ ORKESTRASI
İSTANBUL DEVLET OPERA VE BALESİ
İSTANBUL DEVLET SENFONİ ORKESTRASI
İZMİR DEVLET OPERA VE BALESİ
İZMİR DEVLET SENFONİ ORKESTRASI
İSTANBUL DEVLET MODERN FOLK MÜZİK TOPLULUĞU

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ KENT ORKESTRASI
BAŞKENT ÜNİVERSİTESİ, AKADEMİK ORKESTRA BAŞKENT
KARŞIYAKA BELEDİYESİ ODA ORKESTRASI

ADNAN MENDERES ÜNİVERSİTESİ DEVLET KONSERVATUVARI
AKDENİZ ÜNİVERSİTESİ ANTALYA DEVLET KONSERVATUVARI
ANADOLU ÜNİVERSİTESİ KONSERVATUVARI
ANKARA ÜNİVERSİTESİ DEVLET KONSERVATUVARI
İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ DEVLET KONSERVATUVARI
MİMAR SİNAN GÜZEL SANATLAR ÜNİVERSİTESİ KONSERVATUVARI

TEŞEKKÜRLER

BİFOKART Gold sahibi dinleyicilerimize
BİFO'ya ve Borusan Sanat'a verdikleri destek için teşekkür ederiz.

Nil Adula
Narin Akçelik
Şen Akçit
Levent Akson
Bekir Aktaş
Faruk Alagöl
Bahar Algon
Ceren Algon
Erdem Altan
Atilla Altop
Cengiz Altop
Ayşe Birgül Aral
Figen Argıt
Mina Argün
Rıza Atilla Atlı
Rengin Avunduk
Ayşe Semiha Baban
Murat Barlas
Rezan Barutçu
Seçil Başaran
Fatma Aslı Başgöz
Hakan Batı
Ergin Bengisu
Özkan Derbend Berkarda
Sevim Berker
Emre Berkin
Nuteyra Berkmen
Cemaliye Bezmen
Mehmet Refik Birsell
Lerzan Boyner
Epseviya Brukner
Cenk Büyükünall
Hilal Cankurtaran
Müşerref Cimcoz
Solmaz Coşkun
Nilgün Cömert
Gürmen Çakırkaya
Hakan Damcı
Ayfer Dedehayır
Hasan Fehmi Demir
Nühket Demiren
Mehmet Selahattin Demirhan
Sinem Demiröz
Fuat Diriker
Dilek Doltaş
Münir Ekonomi
Berrak Eltan
Suna Eralp

Hamit Sedat Eratalar
Yelda Erbel
Eren Erkli
Ahmet Ermişođlu
Zeynep Erol
Birsen Ersek
Cengiz Evgin
Pearly Gabay
Orhan Göker
Elvan Gökşahin
Recep Güler
Yılmaz Ermelik Gürfırat
Belkıs Halfon
Tülay Hatırnaz
Fikret İlkiz
Esin İnan
Tayfun İndirkaş
Ayşenur İshakoğlu
Kerim Kaban
Gökçe Kabatepe
Filiz Kandemir
Gülseren Kangal
Sühran Kangal
Macide Kapps
Murat Karaçorlu
Hülya Karadođan
Ali Karahöyüklü
İdil Karayegen
Mair Kasuto
Yusuf Kasuto
Gülşel Kavalalı
Meral Keskin
Özden Kırış
Özden Kolay
Rima Kolbaşı
Gülsün Konuray
Altuđ Koraltan
Ayşe Bedia Kurşuncu
Ayşe İnci Kuru
Salih Kuzu
Anna Laudel
Aslıgöl Levack
Sezen Malta
Semra Muratođlu Hakman
Ümit Dilber Mutlu
Ülkü Necipođlu
Bahattin Obdan
Necdet Gürcan Oral

Zeynep Hüveyda Oral
Vakur Öker
Sevil Öksüz
Rengin Önen
Emine Örs
Kaya Örs
Nilgün Özbayrak
Mehmet Sami Özdemir
İffet Sehran Özer
İnci Özkan
Fatih Özkaracalar
Sennur Öztap
Nuri Öztürk
Nurbanu Çalışkan Özüer
Ahmet Nazım Paksoy
Leyla Pekin
Canan Reeves
Neslihan Sarı
Oktay Sayıl
Yasemin Sayınsoy
Oğuz Selvi
Ayşe Sezen
Hüsnü Alev Sonat
Turkan Özilhan Tacir
Demet Taner
Zeynep Taşkent
Gonca Tekant
Suzan Teksel
Mustafa Terziođlu
Tarık Terziođlu
Vecdet Tezcan
Yavuz Tezeller
Metin Tokpınar
Örge Tulga
Fatma Nil Tuna
Fatih Tunca
Ahmet Cengiz Tüzün
Ayşe Nilser Utku
Berna Orak Uzunođlu
Zehra Üsdiken
Gülseren Yalçın
Zeynep Yarsuvat
Feyhan Yaşar
Seza Yıllanciođlu
Cavidan Yorgun
Elçin Yücel
Osman Yücesan

BİLETLER

BİFO BİLET FİYATLARI

Tam Fiyat 165 / 110 / 80 / 55 / 45 / 35 TL

BORUSAN QUARTET BİLET FİYATLARI

Tam Fiyat 50 / 38 / 20 TL

BİFOKART SAHİPLERİ İÇİN:

Sezon süresince bilet almak isteyen BİFOKART sahiplerinin yukarıdaki tam fiyatlar üzerinden BİFOKART KLASİK için %10, BİFOKART GOLD için %20 oranında indirim hakkı bulunur.

BİLET SATIŞ

Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası ve Borusan Quartet'in 2018-2019 sezonu biletlerini tüm Biletix satış kanallarından alabilirsiniz:

www.biletix.com

BİLETİX Perakende Satış Noktaları ve

BİLETİX Çağrı Merkezi (0850 755 55 55)

ÖNEMLİ BİLGİLER

Etkinliklerle ilgili olarak aşağıdaki konulara özellikle dikkat etmenizi rica ederiz:

GEÇ GELEN İZLEYİCİLER Geç gelen izleyiciler, ara olan konserlerde, ilk arada içeri alınır; arasız konserlerde salona giriş mümkün olmayacaktır.

KAYIT Etkinlik sırasında fotoğraf makinesi, kamera, cep telefonu ve başka bir cihazla kayıt yapılması kesinlikle yasaktır.

YAŞ SINIRI Etkinliklere 8 yaşından küçük çocukların getirilmemesi rica olunur.

CEP TELEFONU Etkinlikten önce cep telefonlarınızı kapatmayı unutmayın.

PROGRAM DEĞİŞİKLİĞİ Borusan Sanat'ın elde olmayan nedenlerden ötürü programda değişiklik yapma hakkı saklıdır. Değişikliklerden dolayı satışı yapılmış olan biletler iade edilmez.

KONSER KİTAPÇIĞI

Yayıma Hazırlayan

Dr. Evren Barın Egrik

Program Metinleri

Sungu Okan

Grafik Tasarım

Emre Çıkınoğlu

Uygulama ve Baskı Öncesi Hazırlık

Hatice Çavdar, Spot

Baskı

Format Matbaacılık San ve Tic. Ltd. Şti.

Yeşilce Mah. Girne Cad. Dumanlı Sok.

No: 2 4. Levent-İstanbul

T 0 (212) 280 98 54

© Borusan Sanat, 2019

BORUSAN SANAT

İstiklal Caddesi No: 160A

Beyoğlu 34433 İstanbul


T 0 (212) 705 87 00


F 0 (212) 252 45 91


info@borusansanat.com


www.borusansanat.com

SOSYAL MEDYADA BORUSAN SANAT

 /borusansanat

 /borusansanat

 /borusansanat

 /borusansanat

Borusan Sanat, Borusan Kocabıyık Vakfı'nın kültür sanat iktisadi işletmesidir.

Borusan Sanat tarafından kişisel verilerinizin ne şekilde işlendiği ile ilgili bilgilere www.borusansanat.com adresinde yer alan Kişisel Verilerin Korunması sekmesinden ulaşabilirsiniz. Bu konudaki soru ve taleplerinizi her zaman Borusan Sanat'ın yukarıda yer alan adresine iletebilirsiniz.

BİFOKART ile

Borusan Sanat etkinliklerini

öncelikli, ayrıcalıklı,

indirimli izleyin



BİFOKART ile

Borusan Sanat etkinlikleri ile ilgili öncelikli bilgi sahibi olur,

BİFO'nun seri biletlerini öncelikli alabilir,

BİFO biletlerinde %30'a varan indirimden yararlanabilir ve daha birçok avantajla sahip olabilirsiniz.

AYRINTILI BİLGİ İÇİN 0 (212) 705 87 87
(Pazartesi-Cuma saat 10.00-18.00 arası)

ANAT SANAT SANAT
AN**BORUSAN**BOİ
ANAT**SANAT**SANAT
SAN**RODİT** ANRO

BİFOKART Programı

İstiklal Caddesi No: 160A Beyoğlu 34433 İstanbul

T 0 (212) 705 87 87 F 0 (212) 243 33 76

info@borusansanat.com www.borusansanat.com

© BORUSAN SANAT 2019

ANAT SANAT SANI
ANBORUSANBOI
ANATSANATSANI
SANBODITSANRO